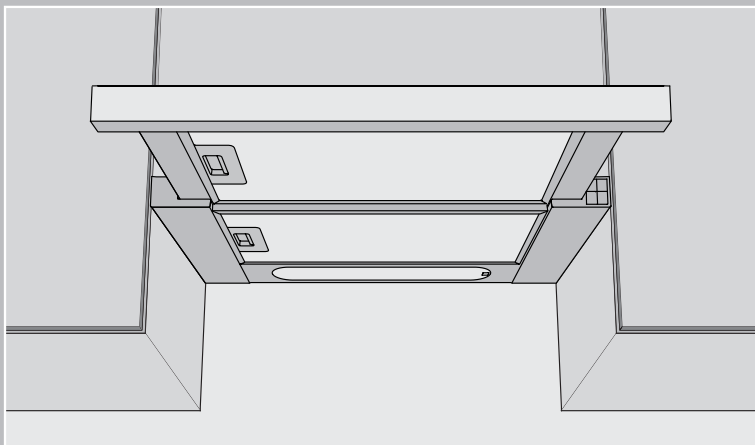




Istruzioni per l'uso

DFL5 | DFL6

Cappa aspirante

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa le esigenze più complesse e il suo uso è molto semplice. Tuttavia, è necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso, che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica.

Ambito di validità

La famiglia di prodotti (numero di modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati. Le presenti istruzioni per l'uso valgono per:

Tipo	Famiglia di prodotti	Sistema di misurazione
DFL5	61034	55
DFL6	61035	60

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

Indice

1	Osservazioni sulla sicurezza	4
1.1	Simboli utilizzati.....	4
1.2	Avvertenze generali di sicurezza	4
1.3	Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio.....	5
1.4	Installazione dell'apparecchio	6
1.5	Avvertenze per l'uso.....	6
2	Descrizione dell'apparecchio	8
2.1	Introduzione	8
2.2	Modo di scarico dell'aria.....	8
2.3	Modo di circolazione dell'aria con filtro a carboni attivi.....	8
2.4	Dotazione	8
2.5	Struttura	8
2.6	Elementi di comando.....	9
3	Utilizzo	9
3.1	Accendere l'apparecchio.....	9
3.2	Impostare lo stadio del ventilatore.....	9
3.3	Accendere/spegnere l'illuminazione.....	9
3.4	Spegnere l'apparecchio	10
4	Cura e manutenzione	10
4.1	Pulire l'involucro esterno	10
4.2	Filtro metallico del grasso.....	10
4.3	Filtro a carboni attivi.....	12
4.4	Sostituire le lampadine LED	12
5	Eliminare autonomamente i guasti	13
6	Accessori e ricambi	13
7	Dati tecnici	14
7.1	Scheda tecnica del prodotto	14
8	Smaltimento	16
9	Indice analitico	17
10	Service & Support	19
	Brevi istruzioni	20

1 Osservazioni sulla sicurezza

1.1 Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!



Informazioni e indicazioni da osservare.



Informazioni sullo smaltimento



Informazioni sulle istruzioni per l'uso



Rimuovere il connettore a spina/interrompere l'alimentazione elettrica



Inserire il connettore a spina/consentire l'alimentazione elettrica



Non tagliare/modificare il connettore a spina



Indossare guanti di protezione

- ▶ Segnala operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
 - Descrive la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- Segnala un elenco.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza



- Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso!



- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile, che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, se non sotto stretta sorveglianza degli adulti.
- Qualora un apparecchio non sia dotato di un cavo di collegamento alla rete e di un connettore a spina o altro sistema per il disinserimento dalla rete, caratterizzato dalla presenza su ogni polo di un'apertura di contatto conforme alle condizioni della categoria di sovratensione III per la separazione completa, oc-

corre montare un dispositivo di separazione nell'impianto elettrico fisso in modo conforme alle norme d'installazione.

- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, è necessario chiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio clienti o a una persona qualificata onde evitare pericoli.

1.3 Avvertenze di sicurezza specifiche dell'apparecchio

- Occorre garantire una ventilazione sufficiente del locale, quando la cappa aspirante viene attivata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili.
- Per la deviazione dell'aria di scarico occorre rispettare le prescrizioni delle autorità.
- L'aria di scarico non può essere convogliata in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi a gas o funzionanti con altri combustibili.
- Va rispettata la distanza minima tra la superficie d'appoggio delle pentole sul piano cottura e la parte inferiore della cappa aspirante. Tale distanza deve essere di almeno 65 cm, quando la cappa aspirante viene installata sopra un apparecchio a gas. Se le istruzioni di montaggio per il piano cottura a gas prescrivono una distanza maggiore, occorre tener conto di questa distanza.
- **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete prima di sostituire la lampadina.
- La scritta con la potenza massima consentita delle lampadine intercambiabili deve essere visibile durante la sostituzione della lampadina.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambito domestico e simili, come cucine per collaboratori in negozi, uffici e ambienti commerciali, tenute agricole, alberghi, motel, pensioni con prima colazione e altre strutture ricettive per l'uso da parte dei clienti.
- Non fare funzionare l'apparecchio con un orologio temporizzatore esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Se la pulizia non viene effettuata seguendo le indicazioni riportate nelle istruzioni sussiste un pericolo d'incendio.
- È vietato fiammeggiare sotto la cappa aspirante.

1.4 Installazione dell'apparecchio



- L'installazione può essere eseguita soltanto da personale specializzato.
- Tutte le sequenze di lavoro devono essere eseguite interamente, una dopo l'altra e poi controllate.
- Durante il montaggio dell'apparecchio nel mobile da incasso, il personale specializzato deve controllare se le viti comprese nella fornitura sono adatte al materiale presente e alla conformazione del mobile da cucina.
- I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.
- Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.
- Le informazioni su tensione di rete, tipologia di corrente e protezione con fusibile necessarie sono riportate sulla targhetta di identificazione.

- Qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.
- Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

1.5 Avvertenze per l'uso

Prima della prima messa in funzione

- L'apparecchio deve essere montato e allacciato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione fornite a parte. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.
- Per la deviazione dell'aria di scarico occorre rispettare le prescrizioni delle autorità.
- Smaltire il materiale dell'imballaggio secondo le prescrizioni locali.

Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio serve per l'aspirazione dei fumi che si creano sopra la piastra di cottura domestica.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone opportunamente qualificate. Se effettuate in modo non corretto, le riparazioni possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e alle installazioni, oltre che guasti di funzionamento. Nel caso in cui l'apparecchio presenti un guasto di funzionamento o debba essere riparato, attenersi alle indicazioni del capitolo "Assistenza tecnica". Se necessario, rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Usare solo ricambi originali.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso per poterle consultare in qualsiasi momento.

Utilizzo

- Non mettere in funzione l'apparecchio se presenta evidenti segni di danni e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Non appena si presenta un'anomalia di funzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Durante il funzionamento della ventola di aspirazione deve essere assicurato un apporto sufficiente di aria esterna, per evitare problemi dovuti a una depressione nell'ambiente di cucina e per consentire l'aspirazione ottimale dei fumi.
- Evitare correnti d'aria trasversali che possano allontanare i fumi dalla piastra di cottura.
- Se vengono utilizzati contemporaneamente anche altri apparecchi funzionanti a gas o con altri combustibili, deve essere garantito un apporto sufficiente di aria esterna. Questa norma non si applica agli apparecchi funzionanti con circolazione dell'aria.
- In caso di utilizzo contemporaneo di impianti di combustione (p. es. piani cottura a gasolio, gas, legna o carbone), la pressione nell'ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio non deve scendere al di sotto di 4 Pa (0,04 mbar). Solo in questo modo è assicurato un funzionamento privo di pericoli. Pericolo di avvelenamento! Garantire un apporto sufficiente di aria esterna, p. es. attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre e attraverso l'utilizzo di prese d'aria a muro di scarico/ventilazione, o attraverso altre misure tecniche.
- Durante le operazioni di lavaggio, assicurarsi che nell'apparecchio non penetri acqua. Usare solo panni leggermente umidi. Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non lavarlo con apparecchi per la pulizia a vapore, né all'interno né all'esterno. La penetrazione d'acqua può provocare danni.

- In caso di utilizzo con apparecchi da cucina, le parti accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature molto elevate.

Attenzione, pericolo di ustioni!

- Quando si frigge sulla piastra di cottura, l'apparecchio deve essere costantemente controllato. Anche l'olio utilizzato nella friggitrice potrebbe raggiungere temperature eccessivamente elevate e causare a sua volta un incendio. Pertanto la temperatura dell'olio deve essere monitorata e mantenuta sotto il punto di infiammabilità. Utilizzate sempre olio pulito; l'olio sporco è maggiormente soggetto al pericolo di infiammabilità.

Attenzione, pericolo di morte!

- Le parti dell'imballaggio, ad es. pellicola e polistirolo, possono essere pericolose per bambini e animali. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Per i lavori di manutenzione sull'apparecchio, inclusa la sostituzione delle lampadine, questo deve essere isolato dalla corrente: estrarre completamente i fusibili a vite dal loro supporto e disattivare gli interruttori automatici o staccare la spina dalla rete.

Evitare danni all'apparecchio

- Rispettare sempre gli intervalli di manutenzione. Il mancato rispetto di questa norma in presenza di filtri metallici del grasso molto sporchi può dare origine a un pericolo d'incendio.

2 Descrizione dell'apparecchio

2.1 Introduzione

L'apparecchio serve ad aspirare i fumi che si creano sopra la piastra di cottura domestica e può essere utilizzato sia in modalità con aria di scarico sia con circolazione dell'aria.

2.2 Modo di scarico dell'aria

I fumi che si creano sopra la piastra di cottura vengono aspirati da un apposito ventilatore. Grazie al filtro metallico del grasso, l'aria di scarico viene pulita e quindi convogliata in un bocchettone con valvola di ristagno integrata prima di essere scaricata all'esterno tramite l'apposita conduttura.



Durante il funzionamento occorre garantire un apporto sufficiente di aria esterna. Lo scarico necessita infatti di aria.

2.3 Modo di circolazione dell'aria con filtro a carboni attivi

I fumi che si creano sopra la piastra di cottura vengono aspirati da un apposito ventilatore. Il filtro metallico del grasso e i filtri a carboni attivi depurano l'aria dalle particelle di grasso e dai cattivi odori, quindi l'aria depurata viene reimpressa nell'ambiente.



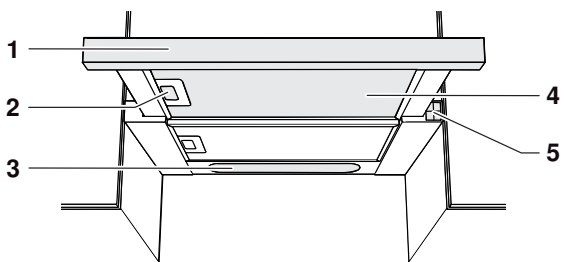
Qualora l'apparecchio non fosse provvisto di filtri a carboni attivi, occorrerà ordinarli e montarli prima della messa in funzione.

2.4 Dotazione

- Cassetto estraibile
- Ventola d'aspirazione con 3 stadi del ventilatore
- Elementi di comando
- Illuminazione a LED
- Filtro metallico del grasso
- Filtro a carboni attivi per modo di circolazione dell'aria (non compreso nella fornitura, disponibile come accessorio)

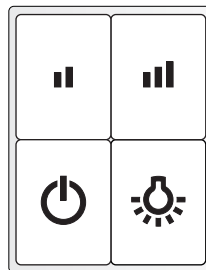
2.5 Struttura

- 1 Cassetto estraibile
- 2 Maniglia
- 3 Illuminazione con copertura
- 4 Filtro metallico del grasso
- 5 Elementi di comando



2.6 Elementi di comando

-  Attivare/disattivare la ventola d'aspirazione
-  Stadio ventilatore 2
-  Stadio ventilatore 3
-  Accendere/spegnere l'illuminazione

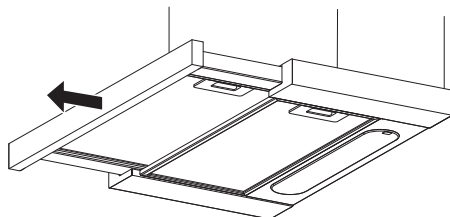


 A seconda del modello e della dotazione, la versione specifica dell'apparecchio può variare da quella standard descritta per alcuni dettagli.

3 Utilizzo

3.1 Accendere l'apparecchio

- ▶ Estrarre completamente il cassetto estraibile.
- ▶ Premere il tasto .
 - L'apparecchio si attiva allo stadio del ventilatore 1.



3.2 Impostare lo stadio del ventilatore

- ▶ Premere il tasto /  oppure .
- Si attiva lo stadio corrispondente del ventilatore.

 Sugeriamo di accendere l'apparecchio 5 minuti prima di iniziare a cucinare, impostando lo stadio 2. Una volta terminata la cottura, lasciare acceso l'apparecchio per alcuni minuti in modo che gli odori vengano aspirati completamente.

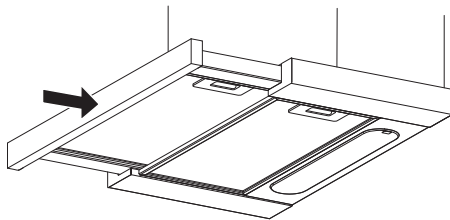
3.3 Accendere/spegnere l'illuminazione

- ▶ Premere il tasto .
- L'illuminazione si accende.
- ▶ Premere di nuovo il tasto .
- L'illuminazione si spegne.

 L'illuminazione non si spegne automaticamente quando il cassetto estraibile rientra.

3.4 Spegner l'apparecchio

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  con l'apparecchio in funzione oppure far rientrare completamente il cassetto estraibile.
 - L'apparecchio si spegne.



Estraendo di nuovo completamente il cassetto estraibile, la ventola d'aspirazione si accende allo stadio preimpostato.

4 Cura e manutenzione

4.1 Pulire l'involucro esterno



Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. La presenza di acqua all'interno dell'apparecchio può provocare danni.

Non utilizzare prodotti abrasivi, spugne abrasive, lane metalliche ecc. per la pulizia, perché danneggerebbero la superficie. Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare la pulizia, disattivare il fusibile o l'interruttore automatico.

Lati esterni

- ▶ Pulire con un panno pulito, tiepido e umido aggiungendo un po' di detergente delicato, quindi asciugare bene.

Lati interni

Sui lati interni si possono depositare grasso e condensa accanto ai filtri metallici del grasso e al cassetto estraibile.

- ▶ Pulire con un panno pulito, tiepido e umido aggiungendo un po' di detergente delicato, all'occorrenza utilizzare una spazzola morbida, quindi asciugare bene con carta da cucina.

4.2 Filtro metallico del grasso

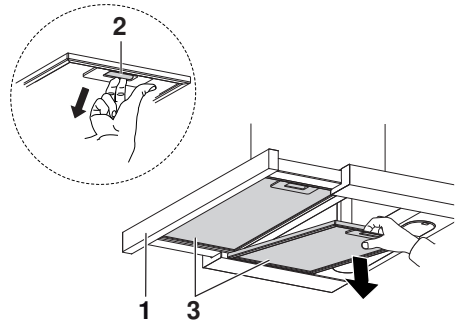
In condizioni d'uso normale, i filtri metallici del grasso devono essere puliti almeno una volta al mese. La cura ottimale dei filtri metallici del grasso preserva la loro funzionalità negli anni.

Smontaggio



Rimuovere i filtri metallici del grasso con cautela con entrambe le mani onde evitare che cadano e si danneggino.

- ▶ Estrarre completamente il cassetto estraibile **1**.
- ▶ Spingere la maniglia **2** del filtro metallico del grasso verso l'interno.
 - Il filtro metallico del grasso **3** si sgancia.
- ▶ Estrarre il filtro metallico del grasso **3** dal supporto tirando con cautela verso il basso.
- ▶ Pulire il filtro metallico del grasso **3**.



Pulizia

- ▶ Lavare il filtro metallico del grasso **3** in lavastoviglie.
- ▶ Per il lavaggio in lavastoviglie, selezionare il programma «Intensivo» o «Forte» con prelavaggio a caldo.



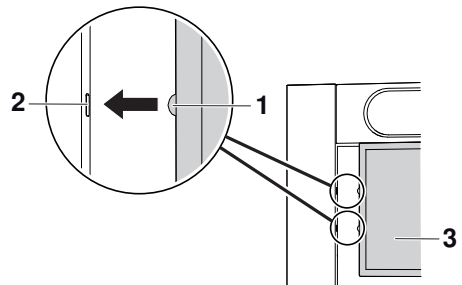
I filtri metallici del grasso possono scolorirsi leggermente a causa del lavaggio, tuttavia questo non pregiudica in alcun modo il loro funzionamento.

Se non si ha a disposizione una lavastoviglie:

- ▶ lavare il filtro metallico del grasso **3** in un bagno di acqua calda e detersivo.
- ▶ Lasciare a mollo il filtro metallico del grasso **3** nel bagno di acqua calda e detersivo per circa due ore e successivamente pulire con una spazzola per stoviglie. Sciacquare bene con acqua fredda pulita.

Montaggio

- ▶ Il montaggio avviene nella sequenza inversa.



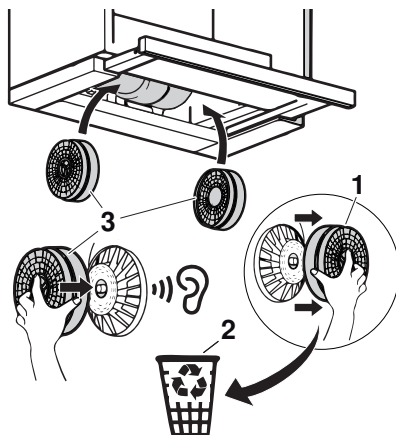
Accertarsi che tutti i perni di centraggio **1** siano posizionati correttamente nelle fessure dell'alloggiamento **2**.

4.3 Filtro a carboni attivi

Il filtro a carboni attivi va sostituito dopo un periodo di utilizzo di 3-6 mesi. I filtri a carboni attivi non possono essere lavati o rigenerati.

Smontaggio/montaggio

- ▶ Estrarre completamente il cassetto estraibile e spegnere l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere il filtro metallico del grasso.
- ▶ Smontare il filtro a carboni attivi **1** estraendolo. Fare attenzione alla guida/all'arresto all'esterno del filtro a carboni attivi.
- ▶ Smaltire il filtro a carboni attivi **1** in un centro di riciclaggio specifico **2** e sostituirlo.
- ▶ Inserire il nuovo filtro a carboni attivi **3** dello stesso tipo. Durante l'inserimento fare attenzione che l'arresto si trovi in posizione corretta.



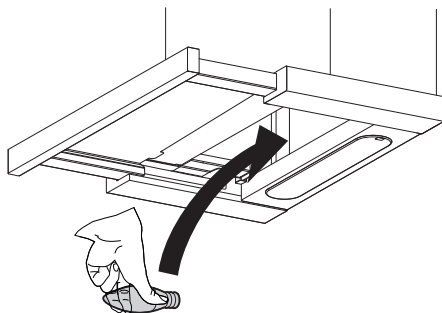
4.4 Sostituire le lampadine LED



Togliere corrente all'apparecchio, disattivare il fusibile e l'interruttore automatico.

Smontaggio/montaggio

- ▶ Smontare entrambi i filtri metallici del grasso.
 - Nella parte posteriore l'accesso alla copertura della lampadina è libero.
- ▶ Sostituire la lampadina con una nuova dello stesso tipo (vedere la denominazione sull'involucro esterno della lampadina o nella targhetta di identificazione).
- ▶ Inserire i filtri metallici del grasso e attivare il fusibile o l'interruttore automatico.



5 Eliminare autonomamente i guasti

In questo capitolo sono elencati i guasti che possono essere riparati facilmente dall'utente attenendosi alla procedura descritta. Se non è possibile riparare il guasto, rivolgersi al servizio clienti.

Prima di contattare il servizio clienti: annotare il numero FN (vedere la targhetta di identificazione sotto «Dati tecnici») e segnarsi come si è verificato il guasto.

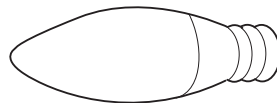
Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	▪ Interruzione dell'alimentazione elettrica.	► Controllare l'alimentazione elettrica. ► Sostituire il fusibile. ► Riattivare l'interruttore automatico.
L'illuminazione non funziona.	▪ La lampadina LED è difettosa.	► Sostituire la lampadina LED.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non aspira a sufficienza.	▪ I filtri metallici del grasso sono sporchi. ▪ Solo per il modo di circolazione dell'aria: i filtri a carboni attivi sono saturi. ▪ Solo per il modo di scarico dell'aria: apporto di aria esterna insufficiente.	► Pulire i filtri metallici del grasso. ► Pulire e attivare o sostituire i filtri a carboni attivi. ► Garantire un apporto sufficiente di aria esterna.

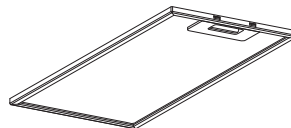
6 Accessori e ricambi

Per l'ordinazione indicare la famiglia di prodotti dell'apparecchio e l'esatta denominazione dell'accessorio o parte di ricambio.

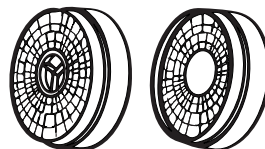
Lampadina LED (E14)



Filtro metallico del grasso



Filtro a carboni attivi
(set da 2 filtri)



7 Dati tecnici

Collegamento elettrico

Accesso alla targhetta di identificazione:

- ▶ Rimuovere i filtri metallici del grasso.
- La targhetta di identificazione si trova sul lato interno dell'apparecchio.
- Viene fornita in dotazione una seconda targhetta da conservare per l'identificazione dell'apparecchio.

7.1 Scheda tecnica del prodotto

Ai sensi del Regolamento UE n. 65/2014 e n. 66/2014

Descrizione	Abbreviazione	Unità	Valore
Marchio	S	-	V-ZUG SA
Identificatore del modello	M	-	61034 / 61035
Consumo energetico annuo	AEC _{hood}	kWh/a	49,9 / 55,3
Indice di efficienza energetica	EEI _{hood}	%	73,8 / 79,2
Classe di efficienza energetica	EEC	-	C / C
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	%	15,9 / 15,2
Classe di efficienza fluidodinamica	FDEC	-	D / D
Efficienza luminosa	LE _{hood}	Lux/W	13,0 / 13,0
Classe di efficienza luminosa	LEC	-	D / D
Efficienza di filtraggio dei grassi	GFE _{hood}	%	76 / 76
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	GFEC	-	C / C
Flusso d'aria a velocità minima	Q _{min}	m³/h	272 / 272
Flusso d'aria a velocità massima (eccetto livello di funzionamento intensivo o rapido)	Q _{max}	m³/h	384 / 400
Flusso d'aria durante il funzionamento a livello intensivo o rapido	Q _{boost}	m³/h	- / -
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore a velocità minima	SPE _{min}	dBA	61 / 60
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore a velocità massima	SPE _{max}	dBA	69 / 70
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore durante il funzionamento a livello intensivo o rapido	SPE _{boost}	dBA	- / -

Potenza assorbita misurata da spento	P_0	W	- / -
Potenza assorbita misurata in posizione di attesa (stand-by)	P_s	W	- / -
Fattore di incremento nel tempo	f	-	1,4 / 1,5
Portata d'aria misurata nel punto di massima efficienza	Q_{BEP}	m ³ /h	224,0 / 256,0
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	P_{BEP}	PA	227,0 / 199,0
Potenza elettrica in ingresso misurata nel punto di massima efficienza	W_{BEP}	W	89,0 / 93,0
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W_L	W	6,0 / 6,0
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sulla piastra di cottura	E_{middle}	lux	78 / 78
Livello di potenza sonora	L_{wa}	dBA	- / -

8 Smaltimento

8.1 Imballaggio



I bambini non devono in alcun caso giocare con il materiale di imballaggio per via del rischio di lesioni e di soffocamento. Conservare il materiale di imballaggio in un luogo sicuro o smaltirlo in modo ecocompatibile.

8.2 Sicurezza

Rendere inservibile l'apparecchio per prevenire incidenti dovuti a un utilizzo improprio (ad es. da parte di bambini):

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In caso di installazioni fisse, tale intervento va eseguito da un elettricista autorizzato. Tagliare quindi il cavo di rete presso l'apparecchio.

8.3 Smaltimento



- Il simbolo del «bidone barrato» richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi, che possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente,
- vanno smaltiti in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, contribuendo in tal modo alla protezione delle risorse e dell'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate, rivolgersi alle autorità locali.

9 Indice analitico

A

Accendere l'apparecchio	9
Accessori.....	13
Ambito di validità	2
Assistenza tecnica.....	19
Avvertenze di sicurezza	
Avvertenze di sicurezza.....	5
Avvertenze per l'uso.....	6
Condizioni generali.....	4
Installazione dell'apparecchio	6
Prima della prima messa in funzione	
.....	6
Uso conforme allo scopo.....	6
Utilizzo.....	7

C

Collegamento elettrico.....	14
Contratto di assistenza	19
Cura e manutenzione.....	10

D

Dati tecnici.....	14
Descrizione dell'apparecchio	8
Dotazione	8

E

Elementi di comando	9, 20
Eliminare autonomamente i guasti	13

F

Famiglia di prodotti.....	2
---------------------------	---

I

Illuminazione	9
Impostare lo stadio del ventilatore	9
Installazione dell'apparecchio	6

M

Messa in funzione.....	6
Modo di circolazione dell'aria	8
Modo di scarico dell'aria.....	8

N

Note.....	18
Numero del modello	2

P

Pulizia	
Alloggiamento	10
Filtro a carboni attivi.....	12
Filtro metallico del grasso.....	10

R

Ricambi.....	13
Richieste	19

S

Scheda del prodotto	15
Simboli	4
Smaltimento	16
Smaltire l'apparecchio	16
Sostituire la lampadina	12
Spegnere l'apparecchio	10
Struttura	8

T

Targhetta di identificazione	14
Tipo.....	2

Note

10 Service & Support



Il capitolo «Eliminare i guasti» fornisce consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito www.vzug.com → Assistenza → Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio V-ZUG:

- online, seguendo il percorso www.vzug.com → Assistenza → Registrazione garanzia, oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

I dati del mio apparecchio:

FN: _____ **Apparecchio:** _____

Si prega di tenere sempre pronti questi dati dell'apparecchio quando si contatta V-ZUG. Grazie.

- Rimuovere i filtri metallici del grasso.
 - La targhetta di identificazione si trova sul lato interno dell'apparecchio.
 - Viene fornita in dotazione una seconda targhetta da conservare per l'identificazione dell'apparecchio.

Richiesta di riparazione

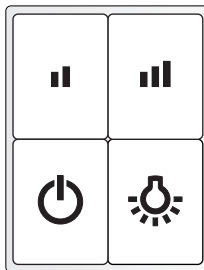
Tramite il numero gratuito 0800 850 850 verrete messi direttamente in contatto con il centro di assistenza V-ZUG a voi più vicino. Se la richiesta avviene telefonicamente, fisseremo immediatamente un appuntamento per un sopralluogo.

Richieste di carattere generale, accessori, contratto di assistenza

V-ZUG sarà lieta di aiutarvi per richieste di informazioni amministrative e tecniche generali, ordini di accessori e pezzi di ricambio o informazioni sui contratti di assistenza avanzati. A tal fine potete contattarci al numero di telefono +41 58 767 67 67 o tramite il sito www.vzug.com.

Brevi istruzioni

-  Attivare/disattivare la ventola d'aspirazione
-  Stadio ventilatore 2
-  Stadio ventilatore 3
-  Accendere/spegnere l'illuminazione



1039475-R02